

B Yi Y`K ð6cl . : `YI]VY`i bX`g]W\ Yf`ni
= fYa `9I dfYggdUgg`]b`XYf`GhUXh

8]Y`K ð6cl `Yfa Ò[`]W\h`Y]bY`ZYI]V`Y`5V\c`i b[`j cb
5i gk Y]gXc_i a YbhYb" `6Øf[Yf`dfcZ]h]YfYb`j cb
ÒZbi b[gnY]hYbi bUV\Àb[][Ya `GYfj]W`"

⇒b bcj Uh]j Y`@Øgi b[Yb`ZØf`6Øf[YfUb`]Y[Yb

8]Y`9]bZØ\fi b[`XYf`K ð6cl žY]b`bYi Yg`GmghYa `ni f`ZYI]V`Yb
5V\c`i b[`j cb`5i gk Y]gXc_i a YbhYbž`ghY`h`Y]bYb`VYXYi hYbXYb
: cfhgW\ f]hh`i]b`XYf`6Øf[Yfj Yfk U`hi b[`XUf" `C fXbi b[gXYnYfbYbh]b
A UfU`?cc\YghUb]Ub`i bhYfghfY]W\h`X]Y`K]W\h[`_Y]h`X]YgYg
GYfj]W`g. `K]f`_YbbYb`X]Y`G]hi Uh]cbž`]b`XYf`6Øf[Yf`_i fn`j cf`] \fYf
F Y]gY`VYa Yf`_Ybž`XUgg`] \f`5i gk Y]gXc_i a Ybh`UV[Y`Ui ZYb`i]gh`cXYf
[Uf`j Yf`cfYb`[]b["

6Øf[YfZfYi bX`]W\ Yf`GYfj]W`

8]Y`K ð6cl `Yfa Ò[`]W\h`Yg`XYb`6Øf[Yfbž`Y]bYb`bYi Yb`9I dfYggdUgg
]b`k Yb][Yb`HU[Yb`ni `Yf\U`hYb`i bX`] \b`i bUV\Àb[][`j cb`XYb
fY[i `ÀfYb`² Zbi b[gnY]hYb`i bX`j cfUV`j YfY]bVUfhYb`HYfa]bYb
UVni \c`Yb" `8]YgYf`5bgUhm`n]Y`h`XUfUi Z`UVž`XYb`A YbgW\Yb`a Y\ f
: `YI]V`]h`Àhi bX`G]W\Yf\Y]h`ja `l a [Ub[`a]h`k]W\h[Yb
8c_i a YbhYb`ni `V]YhYbž`]bgVYgcbXYfY`]b`nY]h`_f]h]gW\Yb
G]hi Uh]cbYb`k]Y`j cf`Y]bYa `Gca a Yfi f`Ui V"

9]b`GW\ f]hh`i]b`X]Y`Ni _i bZh`XYf
GhUXhj Yfk U`hi b[

8]Y`9]bZØ\fi b[`X]YgYf`HYW\bc`c[]Y`g][bU`]g]Yfh`b]W\h`bi f

5bdUggi b[gZÄ\][_Y]hž'gcbXYfb'Ui WX'XUg'6YghfYVYb'XYf
GhUXhj Yfk U'hi b[ž'a cXYfbY'i bX'gYfj]Wc f]Ybh]YfhY '@Øgi b[Yb'ni
Ybhk]W_Y`b"?cc\YghUb]Ub'VYgWxfY]Vh'X]Y'K ÷6cl 'U'g'Y]bYb
k Y]hYfYb'GWxf]hž'i a'Ui Z'X]Y'6YXØfZb]ggY'XYf'6Øf[Yf'Y]bni [Y\Yb
i bX'XYfYb'5`hU['XYi h]W'ni 'Yf'Y]W'hYfb"

DfU_h]gWXY'5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'X]Y
; Ya Y]bgWUZh

8]Y'9]bZØ\fi b['XYf'K ÷6cl 'ÖbbhY'Y]bYb'YW'hYb'K UbXY''b'XYf
K U\fbY\ a i b['XYf'GhUXhj Yfk U'hi b['VYk]f_Yb"'6Øf[Yf'ZØ\`Yb'g]W
Yfbgh[Ybca a Ybž'k Ybb']\fY'U'hÄ[`]WYb'<YfUi gZcfXYfi b[Yb']b
XYb'A]hY'di b_h'XYf'J Yfk U'hi b[gdc`h]_ [YfØW_h'k YfXYb"'8]YgYg
bYi Y'GmghYa 'ÖbbhY'gck c\`X]Y'Ni Zf]YXYb\Y]h'XYf'6Øf[Yf
ghY][Yfb'U'g'Ui WX'XYfYb'9b[U[Ya Ybh']b'XYf'; Ya Y]bgWUZh
ZØfXYfb"

: Un]h

8]Y'K ÷6cl ']gh'a Y\f'U'g'bi f'Y]b'_ca ZcfhUV'Yf'GYfj]W' 'g]Y'nY][hž
k]Y'a cXYfbY'HYW'bc`c[]Y']b'XYb'8]Ybgh'XYf'6Øf[Yf[YghY`h
k YfXYb'_Ubb"'9g'V'Y]Vh'UVni k UfhYbž'k Y'W'Y'k Y]hYfYb
5bdUggi b[Yb'X]Y'GhUXhj Yfk U'hi b[']b'XYf'Ni _i bZh]c fb]a a hž'i a
X]Y'6YXØfZb]ggY'\fYf'; Ya Y]bgWUZh'bcW'VYggYf'ni 'YfZØ`Yb"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY